

# **52nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics**

**(ACL 2014)**

**Baltimore, Maryland, USA  
22-27 June 2014**

**Volume 1 of 2  
Part A**

**ISBN: 978-1-63439-191-7**

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2014) by the Association for Computational Linguistics  
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2014)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics  
at the address below.

Association for Computational Linguistics  
209 N. Eighth Street  
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006  
Fax: 1-570-476-0860

[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2634  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

## Table of Contents

<i>Learning Ensembles of Structured Prediction Rules</i>	
Corinna Cortes, Vitaly Kuznetsov and Mehryar Mohri .....	1
<i>Representation Learning for Text-level Discourse Parsing</i>	
Yangfeng Ji and Jacob Eisenstein .....	13
<i>Text-level Discourse Dependency Parsing</i>	
Sujian Li, Liang Wang, Ziqiang Cao and Wenjie Li .....	25
<i>Discovering Latent Structure in Task-Oriented Dialogues</i>	
Ke Zhai and Jason D Williams .....	36
<i>Learning Structured Perceptrons for Coreference Resolution with Latent Antecedents and Non-local Features</i>	
Anders Björkelund and Jonas Kuhn .....	47
<i>Multilingual Models for Compositional Distributed Semantics</i>	
Karl Moritz Hermann and Phil Blunsom .....	58
<i>Simple Negation Scope Resolution through Deep Parsing: A Semantic Solution to a Semantic Problem</i>	
Woodley Packard, Emily M. Bender, Jonathon Read, Stephan Oepen and Rebecca Dridan .....	69
<i>Logical Inference on Dependency-based Compositional Semantics</i>	
Ran Tian, Yusuke Miyao and Takuya Matsuzaki .....	79
<i>A practical and linguistically-motivated approach to compositional distributional semantics</i>	
Denis Paperno, Nghia The Pham and Marco Baroni .....	90
<i>Lattice Desegmentation for Statistical Machine Translation</i>	
Mohammad Salameh, Colin Cherry and Grzegorz Kondrak .....	100
<i>Bilingually-constrained Phrase Embeddings for Machine Translation</i>	
Jiajun Zhang, Shujie Liu, Mu Li, Ming Zhou and Chengqing Zong .....	111
<i>Learning New Semi-Supervised Deep Auto-encoder Features for Statistical Machine Translation</i>	
Shixiang Lu, Zhenbiao Chen and Bo Xu .....	122
<i>Learning Topic Representation for SMT with Neural Networks</i>	
Lei Cui, Dongdong Zhang, Shujie Liu, Qiming Chen, Mu Li, Ming Zhou and Muyun Yang ...	133
<i>Tagging The Web: Building A Robust Web Tagger with Neural Network</i>	
Ji Ma, Yue Zhang and Jingbo Zhu .....	144
<i>Unsupervised Solution Post Identification from Discussion Forums</i>	
Deepak P and Karthik Visweswariah .....	155
<i>Weakly Supervised User Profile Extraction from Twitter</i>	
Jiwei Li, Alan Ritter and Eduard Hovy .....	165
<i>The effect of wording on message propagation: Topic- and author-controlled natural experiments on Twitter</i>	
Chenhao Tan, Lillian Lee and Bo Pang .....	175

<i>Inferring User Political Preferences from Streaming Communications</i>	186
Svetlana Volkova, Glen Coppersmith and Benjamin Van Durme .....	
<i>Steps to Excellence: Simple Inference with Refined Scoring of Dependency Trees</i>	197
Yuan Zhang, Tao Lei, Regina Barzilay, Tommi Jaakkola and Amir Globerson.....	
<i>Sparser, Better, Faster GPU Parsing</i>	208
David Hall, Taylor Berg-Kirkpatrick and Dan Klein .....	
<i>Shift-Reduce CCG Parsing with a Dependency Model</i>	218
Wenduan Xu, Stephen Clark and Yue Zhang.....	
<i>Less Grammar, More Features</i>	228
David Hall, Greg Durrett and Dan Klein .....	
<i>Don't count, predict! A systematic comparison of context-counting vs. context-predicting semantic vectors</i>	238
Marco Baroni, Georgiana Dinu and Germán Kruszewski.....	
<i>Metaphor Detection with Cross-Lingual Model Transfer</i>	248
Yulia Tsvetkov, Leonid Boytsov, Anatole Gershman, Eric Nyberg and Chris Dyer.....	
<i>Learning Word Sense Distributions, Detecting Unattested Senses and Identifying Novel Senses Using Topic Models</i>	259
Jey Han Lau, Paul Cook, Diana McCarthy, Spandana Gella and Timothy Baldwin.....	
<i>Learning to Automatically Solve Algebra Word Problems</i>	271
Nate Kushman, Luke Zettlemoyer, Regina Barzilay and Yoav Artzi .....	
<i>Modelling function words improves unsupervised word segmentation</i>	282
Mark Johnson, Anne Christophe, Emmanuel Dupoux and Katherine Demuth .....	
<i>Max-Margin Tensor Neural Network for Chinese Word Segmentation</i>	293
Wenzhe Pei, Tao Ge and Baobao Chang.....	
<i>An Empirical Study on the Effect of Negation Words on Sentiment</i>	304
Xiaodan Zhu, Hongyu Guo, Saif Mohammad and Svetlana Kiritchenko .....	
<i>Extracting Opinion Targets and Opinion Words from Online Reviews with Graph Co-ranking</i>	314
Kang Liu, Liheng Xu and Jun Zhao .....	
<i>Context-aware Learning for Sentence-level Sentiment Analysis with Posterior Regularization</i>	325
Bishan Yang and Claire Cardie .....	
<i>Product Feature Mining: Semantic Clues versus Syntactic Constituents</i>	336
Liheng Xu, Kang Liu, Siwei Lai and Jun Zhao.....	
<i>Aspect Extraction with Automated Prior Knowledge Learning</i>	347
Zhiyuan Chen, Arjun Mukherjee and Bing Liu.....	
<i>Anchors Regularized: Adding Robustness and Extensibility to Scalable Topic-Modeling Algorithms</i>	359
Thang Nguyen, Yuening Hu and Jordan Boyd-Graber .....	
<i>A Bayesian Mixed Effects Model of Literary Character</i>	370
David Bamman, Ted Underwood and Noah A. Smith.....	

<i>Collective Tweet Wikification based on Semi-supervised Graph Regularization</i>	380
Hongzhao Huang, Yunbo Cao, Xiaojiang Huang, Heng Ji and Chin-Yew Lin .....	
<i>Zero-shot Entity Extraction from Web Pages</i>	391
Panupong Pasupat and Percy Liang .....	
<i>Incremental Joint Extraction of Entity Mentions and Relations</i>	402
Qi Li and Heng Ji .....	
<i>That's Not What I Meant! Using Parsers to Avoid Structural Ambiguities in Generated Text</i>	413
Manjuan Duan and Michael White .....	
<i>Surface Realisation from Knowledge-Bases</i>	424
Bikash Gyawali and Claire Gardent .....	
<i>Hybrid Simplification using Deep Semantics and Machine Translation</i>	435
Shashi Narayan and Claire Gardent .....	
<i>Grammatical Relations in Chinese: GB-Ground Extraction and Data-Driven Parsing</i>	446
Weiwei Sun, Yantao Du, Xin Kou, Shuoyang Ding and Xiaojun Wan .....	
<i>Ambiguity-aware Ensemble Training for Semi-supervised Dependency Parsing</i>	457
Zhenghua Li, Min Zhang and Wenliang Chen .....	
<i>A Robust Approach to Aligning Heterogeneous Lexical Resources</i>	468
Mohammad Taher Pilehvar and Roberto Navigli .....	
<i>Predicting the relevance of distributional semantic similarity with contextual information</i>	479
Philippe Muller, Cécile Fabre and Clémentine Adam .....	
<i>Interpretable Semantic Vectors from a Joint Model of Brain- and Text- Based Meaning</i>	489
Alona Fyshe, Partha P. Talukdar, Brian Murphy and Tom M. Mitchell .....	
<i>Single-Agent vs. Multi-Agent Techniques for Concurrent Reinforcement Learning of Negotiation Dialogue Policies</i>	500
Kallirroi Georgila, Claire Nelson and David Traum .....	
<i>A Linear-Time Bottom-Up Discourse Parser with Constraints and Post-Editing</i>	511
Vanessa Wei Feng and Graeme Hirst .....	
<i>Negation Focus Identification with Contextual Discourse Information</i>	522
Bowei Zou, Guodong Zhou and Qiaoming Zhu .....	
<i>New Word Detection for Sentiment Analysis</i>	531
Minlie Huang, Borui Ye, Yichen Wang, Haiqiang Chen, Junjun Cheng and Xiaoyan Zhu .....	
<i>ReNew: A Semi-Supervised Framework for Generating Domain-Specific Lexicons and Sentiment Analysis</i>	542
Zhe Zhang and Munindar P. Singh .....	
<i>A Decision-Theoretic Approach to Natural Language Generation</i>	552
Nathan McKinley and Soumya Ray .....	
<i>Generating Code-switched Text for Lexical Learning</i>	562
Igor Labutov and Hod Lipson .....	

<i>Omni-word Feature and Soft Constraint for Chinese Relation Extraction</i>	572
Yanping Chen, Qinghua Zheng and Wei Zhang .....	
<i>Bilingual Active Learning for Relation Classification via Pseudo Parallel Corpora</i>	582
Longhua Qian, Haotian Hui, Ya'nan Hu, Guodong Zhou and Qiaoming Zhu .....	
<i>Learning Soft Linear Constraints with Application to Citation Field Extraction</i>	593
Sam Anzaroot, Alexandre Passos, David Belanger and Andrew McCallum .....	
<i>A Study of Concept-based Weighting Regularization for Medical Records Search</i>	603
Yue Wang, Xitong Liu and Hui Fang .....	
<i>Learning to Predict Distributions of Words Across Domains</i>	613
Danushka Bollegala, David Weir and John Carroll .....	
<i>How to make words with vectors: Phrase generation in distributional semantics</i>	624
Georgiana Dinu and Marco Baroni .....	
<i>Vector space semantics with frequency-driven motifs</i>	634
Shashank Srivastava and Eduard Hovy .....	
<i>Lexical Inference over Multi-Word Predicates: A Distributional Approach</i>	644
Omri Abend, Shay B. Cohen and Mark Steedman .....	
<i>A Convolutional Neural Network for Modelling Sentences</i>	655
Nal Kalchbrenner, Edward Grefenstette and Phil Blunsom .....	
<i>Online Learning in Tensor Space</i>	666
Yuan Cao and Sanjeev Khudanpur .....	
<i>Graph-based Semi-Supervised Learning of Translation Models from Monolingual Data</i>	676
Avneesh Saluja, Hany Hassan, Kristina Toutanova and Chris Quirk .....	
<i>Using Discourse Structure Improves Machine Translation Evaluation</i>	687
Francisco Guzmán, Shafiq Joty, Lluís Màrquez and Preslav Nakov .....	
<i>Learning Continuous Phrase Representations for Translation Modeling</i>	699
Jianfeng Gao, Xiaodong He, Wen-tau Yih and Li Deng .....	
<i>Adaptive Quality Estimation for Machine Translation</i>	710
Marco Turchi, Antonios Anastasopoulos, José G. C. de Souza and Matteo Negri .....	
<i>Learning Grounded Meaning Representations with Autoencoders</i>	721
Carina Silberer and Mirella Lapata .....	
<i>Joint POS Tagging and Transition-based Constituent Parsing in Chinese with Non-local Features</i>	733
Zhiguo Wang and Nianwen Xue .....	
<i>Strategies for Contiguous Multiword Expression Analysis and Dependency Parsing</i>	743
Marie Candito and Matthieu Constant .....	
<i>Correcting Preposition Errors in Learner English Using Error Case Frames and Feedback Messages</i>	754
Ryo Nagata, Mikko Vilenius and Edward Whittaker .....	
<i>Kneser-Ney Smoothing on Expected Counts</i>	765
Hui Zhang and David Chiang .....	

<i>Robust Entity Clustering via Phylogenetic Inference</i>	775
Nicholas Andrews, Jason Eisner and Mark Dredze .....	
<i>Linguistic Structured Sparsity in Text Categorization</i>	786
Dani Yogatama and Noah A. Smith.....	
<i>Perplexity on Reduced Corpora</i>	797
Hayato Kobayashi .....	
<i>Robust Domain Adaptation for Relation Extraction via Clustering Consistency</i>	807
Minh Luan Nguyen, Ivor W. Tsang, Kian Ming A. Chai and Hai Leong Chieu .....	
<i>Encoding Relation Requirements for Relation Extraction via Joint Inference</i>	818
Liwei Chen, Yansong Feng, Songfang Huang, Yong Qin and Dongyan Zhao.....	
<i>Medical Relation Extraction with Manifold Models</i>	828
Chang Wang and James Fan .....	
<i>Distant Supervision for Relation Extraction with Matrix Completion</i>	839
Miao Fan, Deli Zhao, Qiang Zhou, Zhiyuan Liu, Thomas Fang Zheng and Edward Y. Chang ..	
<i>Enhancing Grammatical Cohesion: Generating Transitional Expressions for SMT</i>	850
Mei Tu, Yu Zhou and Chengqing Zong .....	
<i>Adaptive HTER Estimation for Document-Specific MT Post-Editing</i>	861
Fei Huang, Jian-Ming Xu, Abraham Ittycheriah and Salim Roukos .....	
<i>Translation Assistance by Translation of L1 Fragments in an L2 Context</i>	871
Maarten van Gompel and Antal van den Bosch .....	
<i>Response-based Learning for Grounded Machine Translation</i>	881
Stefan Riezler, Patrick Simianer and Carolin Haas .....	
<i>Modelling Events through Memory-based, Open-IE Patterns for Abstractive Summarization</i>	892
Daniele Pighin, Marco Cornolti, Enrique Alfonseca and Katja Filippova .....	
<i>Hierarchical Summarization: Scaling Up Multi-Document Summarization</i>	902
Janara Christensen, Stephen Soderland, Gagan Bansal and Mausam .....	
<i>Query-Chain Focused Summarization</i>	913
Tal Baumel, Raphael Cohen and Michael Elhadad .....	
<i>Exploiting Timelines to Enhance Multi-document Summarization</i>	923
Jun-Ping Ng, Yan Chen, Min-Yen Kan and Zhoujun Li .....	
<i>A chance-corrected measure of inter-annotator agreement for syntax</i>	934
Arne Skjærholt .....	
<i>Two Is Bigger (and Better) Than One: the Wikipedia Bitaxonomy Project</i>	945
Tiziano Flati, Daniele Vannella, Tommaso Pasini and Roberto Navigli .....	
<i>Information Extraction over Structured Data: Question Answering with Freebase</i>	956
Xuchen Yao and Benjamin Van Durme .....	
<i>Knowledge-Based Question Answering as Machine Translation</i>	967
Junwei Bao, Nan Duan, Ming Zhou and Tiejun Zhao .....	

<i>Discourse Complements Lexical Semantics for Non-factoid Answer Reranking</i>	977
Peter Jansen, Mihai Surdeanu and Peter Clark .....	
<i>Toward Future Scenario Generation: Extracting Event Causality Exploiting Semantic Relation, Context, and Association Features</i>	987
Chikara Hashimoto, Kentaro Torisawa, Julien Kloetzer, Motoki Sano, István Varga, Jong-Hoon Oh and Yutaka Kidawara .....	
<i>Cross-narrative Temporal Ordering of Medical Events</i>	998
Preethi Raghavan, Eric Fosler-Lussier, Noémie Elhadad and Albert M. Lai .....	
<i>Language-Aware Truth Assessment of Fact Candidates</i>	1009
Ndapandula Nakashole and Tom M. Mitchell .....	
<i>That's sick dude!: Automatic identification of word sense change across different timescales</i>	1020
Sunny Mitra, Ritwik Mitra, Martin Riedl, Chris Biemann, Animesh Mukherjee and Pawan Goyal .....	
<i>A Step-wise Usage-based Method for Inducing Polysemy-aware Verb Classes</i>	1030
Daisuke Kawahara, Daniel W. Peterson and Martha Palmer .....	
<i>Structured Learning for Taxonomy Induction with Belief Propagation</i>	1041
Mohit Bansal, David Burkett, Gerard de Melo and Dan Klein .....	
<i>A Provably Correct Learning Algorithm for Latent-Variable PCFGs</i>	1052
Shay B. Cohen and Michael Collins .....	
<i>Spectral Unsupervised Parsing with Additive Tree Metrics</i>	1062
Ankur P. Parikh, Shay B. Cohen and Eric P. Xing .....	
<i>Weak semantic context helps phonetic learning in a model of infant language acquisition</i>	1073
Stella Frank, Naomi H. Feldman and Sharon Goldwater .....	
<i>Bootstrapping into Filler-Gap: An Acquisition Story</i>	1084
Marten van Schijndel and Micha Elsner .....	
<i>Nonparametric Learning of Phonological Constraints in Optimality Theory</i>	1094
Gabriel Doyle, Klinton Bicknell and Roger Levy .....	
<i>Active Learning with Efficient Feature Weighting Methods for Improving Data Quality and Classification Accuracy</i>	1104
Justin Martineau, Lu Chen, Doreen Cheng and Amit Sheth .....	
<i>Political Ideology Detection Using Recursive Neural Networks</i>	1113
Mohit Iyyer, Peter Enns, Jordan Boyd-Graber and Philip Resnik .....	
<i>A Unified Model for Soft Linguistic Reordering Constraints in Statistical Machine Translation</i>	1123
Junhui Li, Yuval Marton, Philip Resnik and Hal Daumé III .....	
<i>Are Two Heads Better than One? Crowdsourced Translation via a Two-Step Collaboration of Non-Professional Translators and Editors</i>	1134
Rui Yan, Mingkun Gao, Ellie Pavlick and Chris Callison-Burch .....	

<i>A Generalized Language Model as the Combination of Skipped n-grams and Modified Kneser Ney Smoothing</i>	
Rene Pickhardt, Thomas Gottron, Martin Körner, Paul Georg Wagner, Till Speicher and Steffen Staab .....	1145
<i>A Semiparametric Gaussian Copula Regression Model for Predicting Financial Risks from Earnings Calls</i>	
William Yang Wang and Zhenhao Hua.....	1155
<i>Polylingual Tree-Based Topic Models for Translation Domain Adaptation</i>	
Yuening Hu, Ke Zhai, Vladimir Eidelman and Jordan Boyd-Graber.....	1166
<i>Low-Resource Semantic Role Labeling</i>	
Matthew R. Gormley, Margaret Mitchell, Benjamin Van Durme and Mark Dredze .....	1177
<i>Joint Syntactic and Semantic Parsing with Combinatory Categorial Grammar</i>	
Jayant Krishnamurthy and Tom M. Mitchell.....	1188
<i>Learning Semantic Hierarchies via Word Embeddings</i>	
Ruiji Fu, Jiang Guo, Bing Qin, Wanxiang Che, Haifeng Wang and Ting Liu .....	1199
<i>Probabilistic Soft Logic for Semantic Textual Similarity</i>	
Islam Beltagy, Katrin Erk and Raymond Mooney .....	1210
<i>Abstractive Summarization of Spoken and Written Conversations Based on Phrasal Queries</i>	
Yashar Mehdad, Giuseppe Carenini and Raymond T. Ng .....	1220
<i>Comparing Multi-label Classification with Reinforcement Learning for Summarisation of Time-series Data</i>	
Dimitra Gkatzia, Helen Hastie and Oliver Lemon .....	1231
<i>Approximation Strategies for Multi-Structure Sentence Compression</i>	
Kapil Thadani.....	1241
<i>Opinion Mining on YouTube</i>	
Aliaksei Severyn, Alessandro Moschitti, Olga Uryupina, Barbara Plank and Katja Filippova .	1252
<i>Automatic Keyphrase Extraction: A Survey of the State of the Art</i>	
Kazi Saidul Hasan and Vincent Ng .....	1262
<i>Pattern Dictionary of English Prepositions</i>	
Ken Litkowski .....	1274
<i>Looking at Unbalanced Specialized Comparable Corpora for Bilingual Lexicon Extraction</i>	
Emmanuel Morin and Amir Hazem .....	1284
<i>Validating and Extending Semantic Knowledge Bases using Video Games with a Purpose</i>	
Daniele Vannella, David Jurgens, Daniele Scarfini, Domenico Toscani and Roberto Navigli ..	1294
<i>Shallow Analysis Based Assessment of Syntactic Complexity for Automated Speech Scoring</i>	
Suma Bhat, Huichao Xue and Su-Youn Yoon.....	1305
<i>Can You Repeat That? Using Word Repetition to Improve Spoken Term Detection</i>	
Jonathan Wintrode and Sanjeev Khudanpur .....	1316

<i>Character-Level Chinese Dependency Parsing</i>	1326
Meishan Zhang, Yue Zhang, Wanxiang Che and Ting Liu .....	
<i>Unsupervised Dependency Parsing with Transferring Distribution via Parallel Guidance and Entropy Regularization</i>	1337
Xuezhe Ma and Fei Xia .....	
<i>Unsupervised Morphology-Based Vocabulary Expansion</i>	1349
Mohammad Sadegh Rasooli, Thomas Lippincott, Nizar Habash and Owen Rambow .....	
<i>Toward Better Chinese Word Segmentation for SMT via Bilingual Constraints</i>	1360
Xiaodong Zeng, Lidia S. Chao, Derek F. Wong, Isabel Trancoso and Liang Tian .....	
<i>Fast and Robust Neural Network Joint Models for Statistical Machine Translation</i>	1370
Jacob Devlin, Rabih Zbib, Zhongqiang Huang, Thomas Lamar, Richard Schwartz and John Makhoul .....	
<i>Low-Rank Tensors for Scoring Dependency Structures</i>	1381
Tao Lei, Yu Xin, Yuan Zhang, Regina Barzilay and Tommi Jaakkola .....	
<i>CoSimRank: A Flexible &amp; Efficient Graph-Theoretic Similarity Measure</i>	1392
Sascha Rothe and Hinrich Schütze .....	
<i>Is this a wampimuk? Cross-modal mapping between distributional semantics and the visual world</i>	1403
Angeliki Lazaridou, Elia Bruni and Marco Baroni .....	
<i>Semantic Parsing via Paraphrasing</i>	1415
Jonathan Berant and Percy Liang .....	
<i>A Discriminative Graph-Based Parser for the Abstract Meaning Representation</i>	1426
Jeffrey Flanigan, Sam Thomson, Jaime Carbonell, Chris Dyer and Noah A. Smith .....	
<i>Context-dependent Semantic Parsing for Time Expressions</i>	1437
Kenton Lee, Yoav Artzi, Jesse Dodge and Luke Zettlemoyer .....	
<i>Semantic Frame Identification with Distributed Word Representations</i>	1448
Karl Moritz Hermann, Dipanjan Das, Jason Weston and Kuzman Ganchev .....	
<i>A Sense-Based Translation Model for Statistical Machine Translation</i>	1459
Deyi Xiong and Min Zhang .....	
<i>Recurrent Neural Networks for Word Alignment Model</i>	1470
Akihiro Tamura, Taro Watanabe and Eiichiro Sumita .....	
<i>A Constrained Viterbi Relaxation for Bidirectional Word Alignment</i>	1481
Yin-Wen Chang, Alexander M. Rush, John DeNero and Michael Collins .....	
<i>A Recursive Recurrent Neural Network for Statistical Machine Translation</i>	1491
Shujie Liu, Nan Yang, Mu Li and Ming Zhou .....	
<i>Predicting Instructor's Intervention in MOOC forums</i>	1501
Snigdha Chaturvedi, Dan Goldwasser and Hal Daumé III .....	
<i>A Joint Graph Model for Pinyin-to-Chinese Conversion with Typo Correction</i>	1512
Zhongye Jia and Hai Zhao .....	

<i>Smart Selection</i>	
Patrick Pantel, Michael Gamon and Ariel Fuxman .....	1524
<i>Modeling Prompt Adherence in Student Essays</i>	
Isaac Persing and Vincent Ng .....	1534
<i>ConnotationWordNet: Learning Connotation over the Word+Sense Network</i>	
Jun Seok Kang, Song Feng, Leman Akoglu and Yejin Choi .....	1544
<i>Learning Sentiment-Specific Word Embedding for Twitter Sentiment Classification</i>	
Duyu Tang, Furu Wei, Nan Yang, Ming Zhou, Ting Liu and Bing Qin.....	1555
<i>Towards a General Rule for Identifying Deceptive Opinion Spam</i>	
Jiwei Li, Myle Ott, Claire Cardie and Eduard Hovy .....	1566

# **52nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics**

**(ACL 2014)**

**Baltimore, Maryland, USA  
22-27 June 2014**

**Volume 2 of 2**

**ISBN: 978-1-63439-191-7**

## Table of Contents

<i>Exploring the Relative Role of Bottom-up and Top-down Information in Phoneme Learning</i>	
Abdellah Fourtassi, Thomas Schatz, Balakrishnan Varadarajan and Emmanuel Dupoux .....	1
<i>Biases in Predicting the Human Language Model</i>	
Alex B. Fine, Austin F. Frank, T. Florian Jaeger and Benjamin Van Durme .....	7
<i>Probabilistic Labeling for Efficient Referential Grounding based on Collaborative Discourse</i>	
Changsong Liu, Lanbo She, Rui Fang and Joyce Y. Chai .....	13
<i>A Composite Kernel Approach for Dialog Topic Tracking with Structured Domain Knowledge from Wikipedia</i>	
Seokhwan Kim, Rafael E. Banchs and Haizhou Li .....	19
<i>An Extension of BLANC to System Mentions</i>	
Xiaoqiang Luo, Sameer Pradhan, Marta Recasens and Eduard Hovy .....	24
<i>Scoring Coreference Partitions of Predicted Mentions: A Reference Implementation</i>	
Sameer Pradhan, Xiaoqiang Luo, Marta Recasens, Eduard Hovy, Vincent Ng and Michael Strube 30	30
<i>Measuring Sentiment Annotation Complexity of Text</i>	
Aditya Joshi, Abhijit Mishra, Nivvedan Senthamilselvan and Pushpak Bhattacharyya .....	36
<i>Improving Citation Polarity Classification with Product Reviews</i>	
Charles Jochim and Hinrich Schütze .....	42
<i>Adaptive Recursive Neural Network for Target-dependent Twitter Sentiment Classification</i>	
Li Dong, Furu Wei, Chuanqi Tan, Duyu Tang, Ming Zhou and Ke Xu .....	49
<i>Sprinkling Topics for Weakly Supervised Text Classification</i>	
Swapnil Hingmire and Sutanu Chakraborti .....	55
<i>A Feature-Enriched Tree Kernel for Relation Extraction</i>	
Le Sun and Xianpei Han .....	61
<i>Employing Word Representations and Regularization for Domain Adaptation of Relation Extraction</i>	
Thien Huu Nguyen and Ralph Grishman .....	68
<i>Graph Ranking for Collective Named Entity Disambiguation</i>	
Aymen Alhelbawy and Robert Gaizauskas .....	75
<i>Descending-Path Convolution Kernel for Syntactic Structures</i>	
Chen Lin, Timothy Miller, Alvin Kho, Steven Bethard, Dmitriy Dligach, Sameer Pradhan and Guergana Savova .....	81
<i>Entities' Sentiment Relevance</i>	
Zvi Ben-Ami, Ronen Feldman and Binyamin Rosenfeld .....	87
<i>Automatic Detection of Multilingual Dictionaries on the Web</i>	
Gintare Grigonyte and Timothy Baldwin .....	93
<i>Automatic Detection of Cognates Using Orthographic Alignment</i>	
Alina Maria Ciobanu and Liviu P. Dinu .....	99

<i>Automatically constructing Wordnet Synsets</i>	106
Khang Nhut Lam, Feras Al Tarouti and Jugal Kalita .....	
<i>Constructing a Turkish-English Parallel TreeBank</i>	112
Olcay Taner Yıldız, Ercan Solak, Onur Görgün and Razieh Ehsani .....	
<i>Improved Typesetting Models for Historical OCR</i>	118
Taylor Berg-Kirkpatrick and Dan Klein .....	
<i>Robust Logistic Regression using Shift Parameters</i>	124
Julie Tibshirani and Christopher D. Manning .....	
<i>Faster Phrase-Based Decoding by Refining Feature State</i>	130
Kenneth Heafield, Michael Kayser and Christopher D. Manning .....	
<i>Decoder Integration and Expected BLEU Training for Recurrent Neural Network Language Models</i>	136
Michael Auli and Jianfeng Gao .....	
<i>On the Elements of an Accurate Tree-to-String Machine Translation System</i>	143
Graham Neubig and Kevin Duh .....	
<i>Simple extensions and POS Tags for a reparameterised IBM Model 2</i>	150
Douwe Gelling and Trevor Cohn .....	
<i>Dependency-based Pre-ordering for Chinese-English Machine Translation</i>	155
Jingsheng Cai, Masao Utiyama, Eiichiro Sumita and Yujie Zhang .....	
<i>Generalized Character-Level Spelling Error Correction</i>	161
Noura Farra, Nadi Tomeh, Alla Rozovskaya and Nizar Habash .....	
<i>Improved Iterative Correction for Distant Spelling Errors</i>	168
Sergey Gubanov, Irina Galinskaya and Alexey Baytin .....	
<i>Predicting Grammaticality on an Ordinal Scale</i>	174
Michael Heilman, Aoife Cahill, Nitin Madnani, Melissa Lopez, Matthew Mulholland and Joel Tetreault .....	
<i>I'm a Belieber: Social Roles via Self-identification and Conceptual Attributes</i>	181
Charley Beller, Rebecca Knowles, Craig Harman, Shane Bergsma, Margaret Mitchell and Benjamin Van Durme .....	
<i>Automatically Detecting Corresponding Edit-Turn-Pairs in Wikipedia</i>	187
Johannes Daxenberger and Iryna Gurevych .....	
<i>Two Knives Cut Better Than One: Chinese Word Segmentation with Dual Decomposition</i>	193
Mengqiu Wang, Rob Voigt and Christopher D. Manning .....	
<i>Effective Document-Level Features for Chinese Patent Word Segmentation</i>	199
Si Li and Nianwen Xue .....	
<i>Word Segmentation of Informal Arabic with Domain Adaptation</i>	206
Will Monroe, Spence Green and Christopher D. Manning .....	
<i>Resolving Lexical Ambiguity in Tensor Regression Models of Meaning</i>	212
Dimitri Kartsaklis, Nal Kalchbrenner and Mehrnoosh Sadrzadeh .....	

<i>A Novel Content Enriching Model for Microblog Using News Corpus</i>	218
Yunlun Yang, Zhihong Deng and Hongliang Yu .....	
<i>Learning Bilingual Word Representations by Marginalizing Alignments</i>	224
Tomáš Kočiský, Karl Moritz Hermann and Phil Blunsom .....	
<i>Detecting Retries of Voice Search Queries</i>	230
Rivka Levitan and David Elson .....	
<i>Sliding Alignment Windows for Real-Time Crowd Captioning</i>	236
Mohammad Kazemi, Rahman Lavaee, Iftekhar Naim and Daniel Gildea .....	
<i>Detection of Topic and its Extrinsic Evaluation Through Multi-Document Summarization</i>	241
Yoshimi Suzuki and Fumiyo Fukumoto .....	
<i>Content Importance Models for Scoring Writing From Sources</i>	247
Beata Beigman Klebanov, Nitin Madnani, Jill Burstein and Swapna Somasundaran .....	
<i>Chinese Morphological Analysis with Character-level POS Tagging</i>	253
Mo Shen, Hongxiao Liu, Daisuke Kawahara and Sadao Kurohashi .....	
<i>Part-of-Speech Tagging using Conditional Random Fields: Exploiting Sub-Label Dependencies for Improved Accuracy</i>	259
Miikka Silfverberg, Teemu Ruokolainen, Krister Lindén and Mikko Kurimo .....	
<i>POS induction with distributional and morphological information using a distance-dependent Chinese restaurant process</i>	265
Kairit Sirts, Jacob Eisenstein, Micha Elsner and Sharon Goldwater .....	
<i>Improving the Recognizability of Syntactic Relations Using Contextualized Examples</i>	272
Aditi Muralidharan and Marti A. Hearst .....	
<i>How to Speak a Language without Knowing It</i>	278
Xing Shi, Kevin Knight and Heng Ji .....	
<i>Assessing the Discourse Factors that Influence the Quality of Machine Translation</i>	283
Junyi Jessy Li, Marine Carpuat and Ani Nenkova .....	
<i>Automatic Detection of Machine Translated Text and Translation Quality Estimation</i>	289
Roee Aharoni, Moshe Koppel and Yoav Goldberg .....	
<i>Improving sparse word similarity models with asymmetric measures</i>	296
Jean Mark Gawron .....	
<i>Dependency-Based Word Embeddings</i>	302
Omer Levy and Yoav Goldberg .....	
<i>Vector spaces for historical linguistics: Using distributional semantics to study syntactic productivity in diachrony</i>	309
Florent Perek .....	
<i>Single Document Summarization based on Nested Tree Structure</i>	315
Yuta Kikuchi, Tsutomu Hirao, Hiroya Takamura, Manabu Okumura and Masaaki Nagata .....	
<i>Linguistic Considerations in Automatic Question Generation</i>	321
Karen Mazidi and Rodney D. Nielsen .....	

<i>Polynomial Time Joint Structural Inference for Sentence Compression</i>	327
Xian Qian and Yang Liu.....	
<i>A Bayesian Method to Incorporate Background Knowledge during Automatic Text Summarization</i>	333
Annie Louis.....	
<i>Predicting Power Relations between Participants in Written Dialog from a Single Thread</i>	339
Vinodkumar Prabhakaran and Owen Rambow.....	
<i>Tri-Training for Authorship Attribution with Limited Training Data</i>	345
Tieyun Qian, Bing Liu, Li Chen and Zhiyong Peng.....	
<i>Automation and Evaluation of the Keyword Method for Second Language Learning</i>	352
Gözde Özbal, Daniele Pighin and Carlo Strapparava .....	
<i>Citation Resolution: A method for evaluating context-based citation recommendation systems</i>	358
Daniel Duma and Ewan Klein.....	
<i>Hippocratic Abbreviation Expansion</i>	364
Brian Roark and Richard Sproat.....	
<i>Unsupervised Feature Learning for Visual Sign Language Identification</i>	370
Binyam Gebrekidan Gebre, Onno Crasborn, Peter Wittenburg, Sebastian Drude and Tom Heskes	
<i>Experiments with crowdsourced re-annotation of a POS tagging data set</i>	377
Dirk Hovy, Barbara Plank and Anders Søgaard .....	
<i>Building Sentiment Lexicons for All Major Languages</i>	383
Yanqing Chen and Steven Skiena.....	
<i>Difficult Cases: From Data to Learning, and Back</i>	390
Beata Beigman Klebanov and Eyal Beigman .....	
<i>The VerbCorner Project: Findings from Phase 1 of crowd-sourcing a semantic decomposition of verbs</i>	397
Joshua K. Hartshorne, Claire Bonial and Martha Palmer .....	
<i>A Corpus of Sentence-level Revisions in Academic Writing: A Step towards Understanding Statement Strength in Communication</i>	403
Chenhao Tan and Lillian Lee .....	
<i>Determiner-Established Deixis to Communicative Artifacts in Pedagogical Text</i>	409
Shomir Wilson and Jon Oberlander .....	
<i>Modeling Factuality Judgments in Social Media Text</i>	415
Sandeep Soni, Tanushree Mitra, Eric Gilbert and Jacob Eisenstein .....	
<i>A Topic Model for Building Fine-grained Domain-specific Emotion Lexicon</i>	421
Min Yang, Dingju Zhu and Kam-Pui Chow .....	
<i>Depeche Mood: a Lexicon for Emotion Analysis from Crowd Annotated News</i>	427
Jacopo Staiano and Marco Guerini .....	
<i>Improving Twitter Sentiment Analysis with Topic-Based Mixture Modeling and Semi-Supervised Training</i>	434
Bing Xiang and Liang Zhou .....	

<i>Cross-cultural Deception Detection</i>	440
Verónica Pérez-Rosas and Rada Mihalcea .....	
<i>Particle Filter Rejuvenation and Latent Dirichlet Allocation</i>	446
Chandler May, Alex Clemmer and Benjamin Van Durme .....	
<i>Comparing Automatic Evaluation Measures for Image Description</i>	
Desmond Elliott and Frank Keller .....	452
<i>Learning a Lexical Simplifier Using Wikipedia</i>	
Colby Horn, Cathryn Manduca and David Kauchak .....	458
<i>Cheap and easy entity evaluation</i>	
Ben Hachey, Joel Nothman and Will Radford .....	464
<i>Identifying Real-Life Complex Task Names with Task-Intrinsic Entities from Microblogs</i>	
Ting-Xuan Wang, Kun-Yu Tsai and Wen-Hsiang Lu .....	470
<i>Mutual Disambiguation for Entity Linking</i>	
Eric Charton, Marie-Jean Meurs, Ludovic Jean-Louis and Michel Gagnon .....	476
<i>How Well can We Learn Interpretable Entity Types from Text?</i>	
Dirk Hovy .....	482
<i>Learning Translational and Knowledge-based Similarities from Relevance Rankings for Cross-Language Retrieval</i>	
Shigehiko Schamoni, Felix Hieber, Artem Sokolov and Stefan Riezler .....	488
<i>Two-Stage Hashing for Fast Document Retrieval</i>	
Hao Li, Wei Liu and Heng Ji .....	495
<i>An Annotation Framework for Dense Event Ordering</i>	
Taylor Cassidy, Bill McDowell, Nathanael Chambers and Steven Bethard .....	501
<i>Linguistically debatable or just plain wrong?</i>	
Barbara Plank, Dirk Hovy and Anders Søgaard .....	507
<i>Humans Require Context to Infer Ironic Intent (so Computers Probably do, too)</i>	
Byron C. Wallace, Do Kook Choe, Laura Kertz and Eugene Charniak .....	512
<i>Automatic prediction of aspectual class of verbs in context</i>	
Annemarie Friedrich and Alexis Palmer .....	517
<i>Combining Word Patterns and Discourse Markers for Paradigmatic Relation Classification</i>	
Michael Roth and Sabine Schulte im Walde .....	524
<i>Applying a Naïve Bayes Similarity Measure to Word Sense Disambiguation</i>	
Tong Wang and Graeme Hirst .....	531
<i>Fast Easy Unsupervised Domain Adaptation with Marginalized Structured Dropout</i>	
Yi Yang and Jacob Eisenstein .....	538
<i>Improving Lexical Embeddings with Semantic Knowledge</i>	
Mo Yu and Mark Dredze .....	545

<i>Optimizing Segmentation Strategies for Simultaneous Speech Translation</i>	
Yusuke Oda, Graham Neubig, Sakriani Sakti, Tomoki Toda and Satoshi Nakamura .....	551
<i>A joint inference of deep case analysis and zero subject generation for Japanese-to-English statistical machine translation</i>	
Taku Kudo, Hiroshi Ichikawa and Hideto Kazawa.....	557
<i>A Hybrid Approach to Skeleton-based Translation</i>	
Tong Xiao, Jingbo Zhu and Chunliang Zhang.....	563
<i>Effective Selection of Translation Model Training Data</i>	
Le Liu, Yu Hong, Hao Liu, Xing Wang and Jianmin Yao.....	569
<i>Refinements to Interactive Translation Prediction Based on Search Graphs</i>	
Philipp Koehn, Chara Tsoukala and Herve Saint-Amand.....	574
<i>Cross-lingual Model Transfer Using Feature Representation Projection</i>	
Mikhail Kozhevnikov and Ivan Titov .....	579
<i>Cross-language and Cross-encyclopedia Article Linking Using Mixed-language Topic Model and Hypernym Translation</i>	
Yu-Chun Wang, Chun-Kai Wu and Richard Tzong-Han Tsai .....	586
<i>Nonparametric Method for Data-driven Image Captioning</i>	
Rebecca Mason and Eugene Charniak .....	592
<i>Improved Correction Detection in Revised ESL Sentences</i>	
Huichao Xue and Rebecca Hwa .....	599
<i>Unsupervised Alignment of Privacy Policies using Hidden Markov Models</i>	
Rohan Ramanath, Fei Liu, Norman Sadeh and Noah A. Smith.....	605
<i>Enriching Cold Start Personalized Language Model Using Social Network Information</i>	
Yu-Yang Huang, Rui Yan, Tsung-Ting Kuo and Shou-De Lin .....	611
<i>Automatic Labelling of Topic Models Learned from Twitter by Summarisation</i>	
Amparo Elizabeth Cano Basave, Yulan He and Rui Feng Xu .....	618
<i>Stochastic Contextual Edit Distance and Probabilistic FSTs</i>	
Ryan Cotterell, Nanyun Peng and Jason Eisner .....	625
<i>Labelling Topics using Unsupervised Graph-based Methods</i>	
Nikolaos Aletras and Mark Stevenson .....	631
<i>Training a Korean SRL System with Rich Morphological Features</i>	
Young-Bum Kim, Heemoon Chae, Benjamin Snyder and Yu-Seop Kim .....	637
<i>Semantic Parsing for Single-Relation Question Answering</i>	
Wen-tau Yih, Xiaodong He and Christopher Meek .....	643
<i>On WordNet Semantic Classes and Dependency Parsing</i>	
Kepa Bengoetxea, Eneko Agirre, Joakim Nivre, Yue Zhang and Koldo Gojenola .....	649
<i>Enforcing Structural Diversity in Cube-pruned Dependency Parsing</i>	
Hao Zhang and Ryan McDonald .....	656

<i>The Penn Parsed Corpus of Modern British English: First Parsing Results and Analysis</i>	662
Seth Kulick, Anthony Kroch and Beatrice Santorini .....	
<i>Parser Evaluation Using Derivation Trees: A Complement to evalb</i>	668
Seth Kulick, Ann Bies, Justin Mott, Anthony Kroch, Beatrice Santorini and Mark Liberman ..	
<i>Learning Polylingual Topic Models from Code-Switched Social Media Documents</i>	674
Nanyun Peng, Yiming Wang and Mark Dredze .....	
<i>Normalizing tweets with edit scripts and recurrent neural embeddings</i>	680
Grzegorz Chrupała.....	
<i>Exponential Reservoir Sampling for Streaming Language Models</i>	687
Miles Osborne, Ashwin Lall and Benjamin Van Durme .....	
<i>A Piece of My Mind: A Sentiment Analysis Approach for Online Dispute Detection</i>	693
Lu Wang and Claire Cardie .....	
<i>A Simple Bayesian Modelling Approach to Event Extraction from Twitter</i>	700
Deyu Zhou, Liangyu Chen and Yulan He.....	
<i>Be Appropriate and Funny: Automatic Entity Morph Encoding</i>	706
Boliang Zhang, Hongzhao Huang, Xiaoman Pan, Heng Ji, Kevin Knight, Zhen Wen, Yizhou Sun, Jiawei Han and Bulent Yener .....	
<i>Applying Grammar Induction to Text Mining</i>	712
Andrew Salway and Samia Touileb.....	
<i>Semantic Consistency: A Local Subspace Based Method for Distant Supervised Relation Extraction</i>	718
Xianpei Han and Le Sun .....	
<i>Concreteness and Subjectivity as Dimensions of Lexical Meaning</i>	725
Felix Hill and Anna Korhonen .....	
<i>Infusion of Labeled Data into Distant Supervision for Relation Extraction</i>	732
Maria Pershina, Bonan Min, Wei Xu and Ralph Grishman .....	
<i>Recognizing Implied Predicate-Argument Relationships in Textual Inference</i>	739
Asher Stern and Ido Dagan .....	
<i>Measuring metaphoricity</i>	745
Jonathan Dunn .....	
<i>Empirical Study of Unsupervised Chinese Word Segmentation Methods for SMT on Large-scale Corpora</i>	752
Xiaolin Wang, Masao Utiyama, Andrew Finch and Eiichiro Sumita .....	
<i>EM Decipherment for Large Vocabularies</i>	759
Malte Nuhn and Hermann Ney .....	
<i>XMEANT: Better semantic MT evaluation without reference translations</i>	765
Chi-ku Lo, Meriem Beloucif, Markus Saers and Dekai Wu .....	
<i>Sentence Level Dialect Identification for Machine Translation System Selection</i>	772
Wael Salloum, Heba Elfardy, Linda Alamir-Salloum, Nizar Habash and Mona Diab .....	

<i>RNN-based Derivation Structure Prediction for SMT</i>	779
Feifei Zhai, Jiajun Zhang, Yu Zhou and Chengqing Zong .....	
<i>Hierarchical MT Training using Max-Violation Perceptron</i>	785
Kai Zhao, Liang Huang, Haitao Mi and Abe Ittycheriah .....	
<i>Punctuation Processing for Projective Dependency Parsing</i>	791
Ji Ma, Yue Zhang and Jingbo Zhu .....	
<i>Transforming trees into hedges and parsing with "hedgebank" grammars</i>	797
Mahsa Yarmohammadi, Aaron Dunlop and Brian Roark .....	
<i>Incremental Predictive Parsing with TurboParser</i>	803
Arne Köhn and Wolfgang Menzel .....	
<i>Tailoring Continuous Word Representations for Dependency Parsing</i>	809
Mohit Bansal, Kevin Gimpel and Karen Livescu .....	
<i>Observational Initialization of Type-Supervised Taggers</i>	816
Hui Zhang and John DeNero .....	
<i>How much do word embeddings encode about syntax?</i>	822
Jacob Andreas and Dan Klein .....	
<i>Distributed Representations of Geographically Situated Language</i>	828
David Bamman, Chris Dyer and Noah A. Smith .....	
<i>Improving Multi-Modal Representations Using Image Dispersion: Why Less is Sometimes More</i>	835
Douwe Kiela, Felix Hill, Anna Korhonen and Stephen Clark .....	
<i>Bilingual Event Extraction: a Case Study on Trigger Type Determination</i>	842
Zhu Zhu, Shoushan Li, Guodong Zhou and Rui Xia .....	
<i>Understanding Relation Temporality of Entities</i>	848
Taesung Lee and Seung-won Hwang .....	
<i>Does the Phonology of L1 Show Up in L2 Texts?</i>	854
Garrett Nicolai and Grzegorz Kondrak .....	
<i>Cross-lingual Opinion Analysis via Negative Transfer Detection</i>	860
Lin Gui, Ruifeng Xu, Qin Lu, Jun Xu, Jian Xu, Bin Liu and Xiaolong Wang .....	